

# GYERMELYI

- TERMÉKKATALÓGUS 
- CATALOGUE 
- KATALÓG VÝROBKOV 
- CATALOG DE PRODUSE 

**GYERMELYI**

# GYERMELYI – NÉGYTOJÁSOS TÉSztÁK

FOUR-EGG PASTA (GB) | ŠTVORVAJEČNÉ CESTOVINY (SK)  
PASTE CU PATRU OUĂ (RO)



Minden jó, ha Gyermelyi



A piacvezető Gyermelyi tészta legnépszerűbb termékcsaládjába a – termelés meghatározó részét adó – négytojásos tészta. A 24 formátumban kapható négytojásos tészták között megtaláljuk a levesbetéteket, a köretnek, salátának és édességnek való különleges formákat is. A tészták saját alapanyagokból: a gyermekelyi malomban előállított speciális tésztaipari lisztből és a saját tojófarmjainkon megtermelt friss tojásból készülnek. A friss tojás biztosítja négytojásos termékeink kiváló főzési tulajdonságait, ruganyos állagát és gazdag, finom ízét. A tojásban lévő vitaminoknak, a tökéletesen emészthető fehérjének, az optimális zsírsavösszetételnek és ásványi anyagoknak köszönhetően az emberi szervezet működése szempontjából is komoly hozzáadott értéket tartalmaznak tojásos tésztáink, így méltán tartoznak a tésztaipar prémium kategóriájába.

Of the well-liked Gyermelyi pastas, our four-egg pasta, accounting for the majority of production, is the most popular. Among the 24 types of four-egg pasta there are shapes ideal for soups, side dishes, salads and even desserts. The pasta is made from our own ingredients, locally ground wheat flour and fresh eggs from Gyermelyi laying farms. Fresh eggs ensure that our four-egg pasta has excellent characteristics for cooking, and the vitamins and minerals in them provide the body with extra nutritional value. So not only the rich taste but these benefits of egg content are reasons why four-egg pastas count among premium products.

Cestoviny Gyermelyi, jednotka na trhu, sú najpopulárnejšie štvorvaječné cestoviny, ktoré tvoria väčšinu výroby. Medzi štvorvaječnými cestovinami, ktoré sa predávajú v 24 formátoch, nájdeme cestoviny do polievok, šalátov a zvláštne formy pre prílohy a sladkosti. Cestoviny sa vyrábajú z vlastných surovín: vo vlastnom mlyne sa pripravuje špeciálna cestovinárska múka a čerstvé vajcia pochádzajú z vlastnej slepačej farmy. Čerstvé vajcia zabezpečujú pri štvorvaječných cestovinách vynikajúce varné vlastnosti, pružnú konzistenciu, bohatú a jemnú chuť. Vďaka vitamínom, dokonale stráviteľným bielkovinám, optimálnemu zloženiu mastných kyselín a minerálnych látok obsiahnutých vo vajciach potrebných k funkcii ľudského organizmu dávajú i vysokú pridanú hodnotu našim vaječným cestovinám, ktoré zaslúžene patria do prémiovej kategórie v segmente cestovín.

Pastele cu patru ouă sunt cele mai populare din toata gama de paste Gyermelyi, ele reprezentând și majoritatea producției de paste ale companiei. Cele 24 de formate asigură ample posibilități de preparare, ele fiind destinate atât pentru supe și garnituri, cât și pentru salate și dulciuri. Pastele cu patru ouă au la bază materii prime obținute în fermele proprii și conțin ouă proaspete. Oul proaspăt asigură produselor noastre proprietăți culinare excelente, datorită vitaminelor și mineralelor din ouă, care reprezintă un aport substanțial și valoros pentru funcționarea organismului uman.



## Spagetti

Spagetti  
Špagety  
Spaghete



## Cérmametélt

Vermicelli  
Níťovky  
Fidea lungă



## Hosszúmetélt

Long noodles  
Dlhé rezance  
Tăiței lungi



## Makaróni

Macaroni  
Makaróny  
Macaroane



## Kiskocka

Small squares  
Malé štvorčeky  
Pătrat mic



## Rizsszem

Ricegrain  
Slovenská ryža  
Bob de orez



## Tarhonya

Egg barley  
Tarhoňa  
Cușcuș



## ABC

ABC  
Abeceda  
Paste alfabet



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotřebitelské balenie, ambalaje comerciale



gasztró kiszerezés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri

**Nagykocka**

Large squares  
Velké štvorčeky  
Pătrat mare

**Szarvacska**

Hornlets  
Koliénka  
Cornițe

**Rövidmetélt**

Short noodles  
Krátke rezance  
Tăiței scurți

**Csavartmetélt**

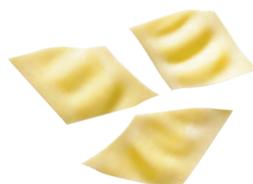
Twisted noodles  
Vrtuľové rezance  
Tăiței răsuciți

**Rövidcső**

Short macaroni  
Krátke makaróny  
Macaroane scurte

**Csusza**

Maltagliati  
Fliačky veľké  
Maltagliati

**Copfocska**

Pigtail  
Vrkoče  
Codițe

**Dörzstarhonya**

Egg barley  
Mrvenička  
Cușcuș amorf

**Kagyló**

Shell  
Mušle  
Scoici

**Fodros kocka**

Frilly squares  
Fliačky  
Pătrat încrețit

**Csavartcső**

Thick twisted  
Špirály  
Macaroane răsucite

**Lebbencs**

Lasagne

**Olaszcsvart**

Italian twisted  
Talienske vrtuľky  
Paste răsucite

**Kiskagyló**

Small shell  
Mušličky  
Scoică mică

**Orsó**

Spindle  
Vreteno  
Spirale

**Csiga**

Curl  
Krátke makaróny  
Melcișori



# GYERMELYI – NYOLCTOJÁSOS TÉSztÁK

EIGHT-EGG PASTA (GB) | OSEMVAJEČNÉ CESTOVINY (SK)

PASTE CU OPT OUĂ (RO)



Minden jó, ha Gyermelyi



A tradicionális magyar konyha leveseinek és egytálételeinek nélkülözhetetlen kelléke a friss tyúktojással készített, aransyárga nyolctojásos tészta. A Gyermelyi nyolctojásos tészta prémium minőségével rövid idő alatt piacvezetővé vált ebben a magas minőségű kategóriában. A friss, saját farmon termelt tojás felhasználásával készült tészták a levesbe főzve is megőrzik alakjukat, rugalmasságukat, és házias ízük még az igények igényeit is kielégíti. A termékcsaládot 6 formátumban, korszerű, négy élen hegesztett, talpas csomagolásban kínáljuk.

Golden yellow eight-egg pasta made from fresh hen's eggs is an essential part of classic soups and pasta dishes in Hungarian cuisine. The premium quality of Gyermelyi eightegg pasta quickly made it the market leader in this high quality category. By using fresh eggs from our own laying farm to make the pasta, these pasta retain their shape and flexibility even when cooked in soup, and their home-made flavour satisfies even the most demanding gourmet. The eight-egg product line is offered in 6 shapes and packed in modern, four-side-sealed, block bottom bags.

Osemvaječné zlatožlté cestoviny, vyrobené z čerstvých vajec patria k tradičnej domácej kuchyni a sú nenahraditeľným doplnkom polievok a hlavných jedál. Cestoviny Gyermelyi sa so svojou prémiovou kvalitou dostali za krátke obdobie do popredia na trhu v tejto kategórii vysokokvalitných cestovín. Použitím čerstvých vajec z vlastnej farmy si cestoviny Gyermelyi pri varení zachovávajú svoj tvar a pružnosť a ich domáca chuť uspokojí aj náročných labužníkov. Ponúkame 6 rôznych formátov v modernom štvorhrannom balení.

Ingredientele indispensabile ale supelor bucătăriei ungurești tradiționale sunt pastele cu opt ouă, produse cu ouă proaspete. Ele aparțin categoriei premium și reprezintă o gama de produse inovative pe piața pastelor făinoase. Datorită conținutului de ouă proaspete, obținute în fermele proprii, aceste paste își mențin forma și elasticitatea și în urma gătirii lor în supe, satisfăcând și cele mai exigente gusturi. Gama de paste cu opt ouă - constituită din 6 formate - este oferită într-un ambalaj modern.



## Cérnacska

Angel hair  
Vlasovky  
Ața păianjenului



## Csipet

Bow  
Mašličky  
Fundite



## Eperlevél

Strawberry leaf  
Fliacky  
Frunzulițe



## Gyufametélt

Sticklets  
Tenké rezance  
Tăiței



## Csiga

Curl  
Kratke makarony  
Melcișori



## Szélesmetélt

Wide Noodles  
Široké rezance  
Tăiței lați



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotrebitelské balenie, ambalaje comerciale



gasztró kiszerezés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri

# VITA PASTA DURUMTÉSZTÁK

DURUM PASTA (GB) | SEMOLÍNOVÉ CESTOVINY (SK)

PASTE FĂINOASE DIN GRÂU DUR (RO)



Minden jó, ha Gyermelyi

Tojás nélkül, speciális, magas minőségű durum őrleményből készül a 14 formátumú Vita Pasta termékcsalád. A terméket egyértelműen meghatározó durumbúzáat a vetőmagtól kezdve kontrolláljuk, az őrleményt pedig saját malmunkban állítjuk elő, ezzel is garantálva a kiváló minőséget. A Gyermelyi márka arculatába jól illeszkedő csomagolás egy könnyed ízű, magas vízfelvevő képességű – és így gazdaságos – olasz típusú tésztát takar. Az ízletes, alaktartó és ruganyos durumtészták a koleszterinmentes táplálkozás fontos és finom kellékei. Kényelmi termékről lévén szó, nem elhanyagolható, hogy a főzési idejük rövidebb, mint a hagyományos tésztáké, így kiváló alapanyaga a gyorsan és változatosan elkészíthető ételeknek. A kínálatban megtalálható két, spenóttal és paradicsommal dúsított tésztafajta is, melyeket főleg tésztaasalátákhoz ajánlunk.

14 different shapes of Vita Pasta are made using high quality durum semolina and no eggs. Our control of durum wheat begins from sawing seed and semolina is made by the Gyermelyi Mill, these can guarantee quality. Our durum pastas might be preferred by modern and youthful people promoting vitality. The tasty and flexible products form an important and delicious part of a cholesterol-free diet. Being convenience products, it is important that the cooking time of these products is shorter than that of traditional pasta and, therefore, they are perfect ingredients for easy and various dishes. The range includes two types of pastas enriched with spinach and tomato, mainly recommended for salads.

Sú vyrobené bez použitia vajec zo špeciálnej vysoko kvalitnej tvrdej pšenice v 14 rôznych formátoch. Pre výrobu je jednoznačne rozhodujúca kvalita múky z tvrdej pšenice, ktorú kontrolujeme už od osiva. Tvrďú pšenicu zomelieme vo vlastnom mlyne, čím garantujeme vynikajúcu kvalitu. Obal dobre zapadajúci do obrazu značky Gyermelyi vo vnútri ponúka cestoviny talianskeho typu s vysokou absorpciou vody s ľahkou chuťou. Chutné, tvar a pružnosť si udržiavajúce cestoviny z tvrdej pšenice sú dôležitým a chutným doplnkom bezcholesterového stravovania. Je potrebné spomenúť, že čas varenia je kratší ako u tradičných cestovín, sú tak vynikajúcou základnou surovinou na prípravu rýchlych a rozmanitých jedál. V ponuke nájdete 2 formáty obohatené špenátom a paradajkami, ktoré doporučujeme hlavne k cestovinovým šalátom.

Vita Pasta se produce în 14 formate, fără ou, din grâu de grâu dur de calitate superioară. Grâu dur, care reprezintă baza acestor produse, îl controlăm pe tot parcursul producției încă din faza de însămânțare și până la obținerea grâului, în moara proprie, având astfel garanția calității superioare a produsului. Ambalajul bine integrat sub umbrela mărcii Gyermelyi, acoperă o pasta de tip italian cu gust sublim, având foarte bune proprietăți de absorbție a apei. Aceste produse gustoase și elastice pot fi elemente importante pentru o alimentație fără colesterol. Este remarcabil faptul, că necesitând un timp de gătire mai scurt față de pastele tradiționale, constituie baza ideală a unor mâncăruri variate, ușor și rapid de preparat. Oferta noastră conține și două specialități de paste îmbogățite cu spanac și roșii, pe care le propunem mai ales pentru prepararea salatelor.



## Spagetti

Spagetti  
Špagety  
Spaghete



## Penne

Penne  
Penne  
Penne



## Orsó

Spindle  
Vreteno  
Spirale



## Masni

Bow  
Mašle  
Papion



## Fodros kocka

Frilly squares  
Fliačky  
Pătrat încrețit



## Zöldséges orsó

Spindle  
Vreteno so zeleninou  
Spirale tricolore



## Zöldséges penne

Penne  
Penne so zeleninou  
Penne tricolore



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotřebitelské balenie, ambalaje comerciale



gasztró kiszerezés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri

**Hosszúmetélt**

Long noodles  
Dlhé rezance  
Tăiței lungi

**Copfocska**

Pigtail  
Vrkoče  
Codițe

**Tarhonya**

Egg barley  
Tarhoňa  
Cușcuș

**Kiskocka**

Small squares  
Malé štvorčeky  
Pătrat mic

**Szarvacska**

Hornlets  
Koliienka  
Comițe

**Fodros metélt**

Filly noodles  
Dlhé rezance vlnité  
Tăiței încrețiți

**Makaróni**

Macaroni  
Makaróny  
Macaroane



# DONNA PASTA EGYTOJÁSOS TÉSztÁK

ONE-EGG PASTA (GB) | JEDNOVAJEČNÉ CESTOVINY (SK)  
PASTE FĂINOASE CU OUĂ (RO)



Minden jó, ha Gyermelyi



A Donna Pasta tésztáinkat azoknak a fogyasztóknak szánjuk, akik számára fontos az alacsony ár, de a jó minőség és a biztonság is meghatározó döntési szempont. A Donna Pasta nagyon jó ár-érték aránnyal bíró tészta, amely bár kisebb tojástartalmú, mint a piacon megszokott standard, de az alapanyagok minősége megegyezik a prémium termékeinknél használttal. Speciális, a tésztaipar számára kifejlesztett, értékes céllisztet, és kizárólag friss tojást használunk fel a gyártásához. Így főzési tulajdonságaiban, ízében is kifogástalan termékről van szó, ráadásul kedvező áron.

The pasta products of our new dry pasta brand called Donna Pasta are made from our own high-quality ingredients: locally ground Gyermelyi flour and a fresh egg from our own laying farm is added to every kilogram of pasta. Thanks to the egg content, these pasta products have outstanding attributes for cooking – they keep their shape and are elastic. In addition to their rich taste, they also contain vitamins and minerals that are important for the human body. The modern packaging covers the well-known Gyermelyi quality now strengthened by a new brand name and a lower price.

Naše cestoviny Donna Pasta sú určené pre tých spotrebiteľov, pre ktorých je dôležitá nízka cena, ale rozhodujúcim kritériom výberu je dobrá kvalita a istota. Donna Pasta cestoviny sú vo veľmi dobrom pomere cena-kvalita, aj keď majú menší obsah vajec ako je štandard na trhu, ale kvalita základnej suroviny je rovnaká ako u prémiových cestovín. Na výrobu používame špeciálnu, pre cestovinársky priemysel vyvinutú múku a výhradne čerstvé vajcia. Tak ako vo varných vlastnostiach aj v chuti sa jedná o bezchybný výrobok a navyše za priaznivú cenu.

Pastele făinoase Donna Pasta sunt destinate acelora pentru care prețul este un factor important, dar consideră calitatea și siguranța la fel de importantă. Gama Dona Pasta prezintă un raport foarte bun pret-calitate, materiile prime având aceeași calitate ca și cele pentru gama premium, diferența fiind doar în conținutul de oua proaspete de 5%. Se produc din făină – dezvoltată special pentru industria de paste - și ouă proaspete, obținându-se astfel produse care au atât proprietăți excelente de fierbere, cât și un gust foarte bun.



## Spagetti

Spagetti  
Špagety  
Spaghete



## Penne

Penne  
Penne  
Penne



## Orsó

Spindle  
Vreteno  
Spirale



## Fodros kocka

Frilly squares  
Fliačky  
Pătrat încrețit



## Hosszúmetélt

Long noodles  
Dlhé rezance  
Tăiței lungi



## Tarhonya

Egg barley  
Tarhoňa  
Cușcuș



## Szarvacska

Hornlets  
Kolienska  
Cornițe



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotrebitelské balenie, ambalaje comerciale



gasztró kiszerezés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri

# GYERMELYI – KÜLÖNLEGES TERMÉKEK

SPECIAL PRODUCTS (GB) | ŠPECIÁLNE CESTOVINY (SK) |  
PRODUSE SPECIALE (RO)



Minden jó, ha Gyermelyi

## LASAGNE

A termék nemcsak csomagolásában exkluzív, összetevőit illetően is az abszolút prémium kategóriába sorolható. A legjobb minőségű, saját előállítású durumbúzából készül és az átlagos olasz termékekhez képest kilogrammonként további négy darab friss tojást is tartalmaz. Ennek köszönhetően mind tápértékben, mind ízében egy nagyon értékes termékről van szó. A tészta a friss tojás miatt a sütés során is megőrzi ruganyosságát, „harapós” állagát.

## MESETÉSZTA

Az apró állatfigurákat formázó Mesetésztaival legkisebb rajongóinkat szeretnénk megörvendeztetni, hogy még nagyobb öröm legyen a „tésztazás”. A termék durumbúzából, tojás hozzáadása nélkül készül. A Mesetészta felhasználhatósága sokoldalú, köretként is tökéletes, de leginkább levesbetétként állja meg a helyét. Paradicsomleveshez elengedhetetlen...

## Mesetészta

Animals pasta  
Zvieratká  
Figurine



## LASAGNE

Not only the exclusive packaging but even the high quality ingredients make this type of pasta a premium one. It is made of our own, highest quality durum semolina and compared to average Italian pastas, 4 fresh eggs are used for every kg. Egg content makes it nutritious, gives perfect taste and help to remain flexible even after baking.

## ANIMALS PASTA

Gyermelyi Animals pasta is offered to our youngest „fans”. This pasta is made from durum semolina without egg. It can be used several ways, as a garnish too, but it is perfect even in any soups. It can not be missed from tomato soup...

## Lasagne

Lasagne  
Lasagne  
Lasagne



## LASAGNE

Tento výrobok je exkluzívny nie len svojím balením ale aj zložením a tým sa zaraďuje medzi absolútnu prémiovú kategóriu. Vyrába sa z najkvalitnejšej vlastnej tvrdej pšenice a oproti priemerným talianskym výrobkom obsahuje ešte štyri kusy čerstvých vajec na jeden kilogram hotového výrobku. Vďaka vajciam, výživovým hodnotám a chuti sa jedná o veľmi cenný výrobok. Cestovina si vďaka čerstvým vajciam aj počas pečenia zachová pružnosť a „chrumkavú” konzistenciu.

## ZVIERATKÁ

Malými zvieracími figurkami by sme radi potešili našich najmenších fanúšikov, aby „cestovinovanie” spôsobilo ešte väčšiu radosť. Výrobok je vyrobený z tvrdej pšenice bez pridania vajec. Použitie cestovín Zvieratká je všestranné. Môžu sa požiť ako príloha, ale väčšinou sa používa ako závarková cestovina. Je neoddeliteľnou súčasťou paradajkovej polievky...

## LASAGNE

Produsul este unul exclusivist nu doar prin ambalajul lui, ci și în ceea ce privește compoziția fiind un produs premium. Lasagne se produce din grâu dur obținut în culturile noastre, iar față de produsele italiene obișnuite, are în compoziție și patru ouă proaspete pe kilogram. Datorită ingredientelor folosite putem vorbi despre un produs foarte valoros, atât ca valoare nutritivă cât și în privința gustului.

## FIGURINE

Prin aceste paste, prezentate sub forma de diverse figurine/animalute, dorim să facem o bucurie copiilor. Produsele se fabrică din grâu dur, fără adaos de ou. Posibilitățile de utilizare a acestui tip de paste sunt vaste, fiind perfecte pentru garnituri, dar si pentru diverse tipuri de supe.



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotřebitelské balenie, ambalaje comerciale



gasztró kiszerezés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri